

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome


Important Information



PHILIPS



www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé
4222.003.3758.1

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.

Caution

- Never use the appliance without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Always clean all parts as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not particularly shown in the user manual.
- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on the radiator or in the tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see chapter 'Ordering accessories').

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Ordering accessories

To purchase accessories (such as filters and additional nozzles) for this appliance, please visit our online shop at www.shop.philips.com/service. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for your appliance, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com/support or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Troubleshooting**1 The suction power is insufficient.**

- A The dust container may be full. Empty the dust container.
- B The filters may be dirty. Clean or replace the filters.
- C The nozzle, tube or hose may be blocked up. To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

2 When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.

- A Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up. Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.

ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido, sustancias inflamables ni cenizas calientes.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No apunte con la manguera, el tubo ni ningún otro accesorio a los ojos o las orejas, ni los ponga en la boca.

Precaución

- No utilice nunca el aparato si falta cualquiera de los filtros, ya que se podría dañar el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Limpie siempre todas las piezas como se muestra en el manual de usuario. No limpie ninguna pieza con agua o agentes de limpieza si no se muestra concretamente en el manual de usuario.
- Si limpia un filtro lavable con agua, asegúrese de que está completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato. No seque el filtro con la luz solar directa o en un radiador o una secadora. Sustituya el filtro lavable si ya no se puede limpiar correctamente o si está dañado.
- Para garantizar la mejor retención del polvo y el rendimiento óptimo del aspirador, sustituya siempre los filtros por filtros Philips original del modelo correcto (consulte el capítulo "Solicitud de accesorios").

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios (como filtros y boquillas adicionales) para este aparato, visite nuestra tienda en línea en www.shop.philips.com/service. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para su aparato, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la Garantía Mundial.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 1).

Garantía y servicio

Si necesita información o si tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com/support, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial. Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips.

Guía de resolución de problemas

1 La potencia de succión es insuficiente.

- A Puede que el depósito del polvo esté lleno. Vacíelo.
- B Puede que los filtros estén sucios. Limpie o cambie los filtros.
- C Puede que la boquilla, el cepillo, el tubo o la manguera estén bloqueados. Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (en la medida de lo posible). Ponga en marcha el aspirador para forzar el paso del aire a través de la pieza obstruida en dirección opuesta.

2 Cuando utilizo la aspiradora a veces siento descargas eléctricas.

- A El aspirador acumula electricidad estática. Cuanto más bajo es el nivel de humedad, más electricidad estática acumula el aparato. Descargue el aparato apoyando frecuentemente el tubo sobre otros objetos de metal de la habitación (como por ejemplo, las patas de una mesa o silla, un radiador, etc.). También puede aumentar el nivel de humedad del aire de la habitación.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site Web suivant : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables ni de cendres chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez la bouilloire et le cordon hors de portée des enfants.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche.

Attention

- N'utilisez jamais l'appareil sans l'un des filtres car vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.
- Nettoyez toujours toutes les pièces comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Ne nettoyez pas des pièces avec de l'eau et/ou des produits de nettoyage si cela n'est pas illustré dans le manuel d'utilisation.
- Si vous nettoyez un filtre lavable à l'eau, assurez-vous qu'il est complètement sec avant de le remettre dans l'appareil. Ne séchez pas le filtre à la lumière directe du soleil, sur le radiateur ou dans le sèche-linge. Remplacez un filtre lavable s'il ne peut plus être nettoyé correctement ou s'il est endommagé.
- Pour garantir les performances et les qualités d'aspiration de l'aspirateur, remplacez toujours les filtres par des filtres Philips appropriés (voir le chapitre « Commande d'accessoires »).

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires (par exemple, des filtres ou des embouts supplémentaires) pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l'adresse www.shop.philips.com/service. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des accessoires pour votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

Environment

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 1).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires, faire réparer l'appareil ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale. S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local.

Dépannage

1 La puissance d'aspiration est insuffisante.

- A Le compartiment à poussière est peut-être rempli. Videz-le.
- B Les filtres sont peut-être sales. Nettoyez ou remplacez les filtres.
- C L'embout, le tube ou le tuyau est peut-être bouché. Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.

2 Lorsque je passe l'aspirateur, je ressens parfois des décharges électriques.

- A Votre aspirateur produit de l'électricité statique. Moins l'air est humide dans une pièce, plus l'appareil produit de l'électricité statique. Déchargez l'appareil en plaçant fréquemment le tube contre d'autres objets métalliques de la pièce (par exemple, des pieds de table ou de chaise, un radiateur, etc.). Vous pouvez également augmenter le niveau d'humidité de l'air dans la pièce.

INDONESIA

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

Bahaya

- Jangan sekali-kali menyedot air atau cairan lain, bahan yang mudah terbakar, atau abu panas.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan gunakan alat ini jika steker, kabel listrik atau alat rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Jangan mengarahkan selang, pipa atau aksesoris lainnya ke mata atau telinga atau memasukkannya ke dalam mulut.

Perhatian

- Jangan sekali-kali menggunakan alat tanpa filter busa. Ini akan merusak motor dan memperpendek masa pakai alat.
- Selalu bersihkan semua komponen seperti yang ditunjukkan di petunjuk pengguna. Jangan bersihkan komponen apa pun dengan air dan/atau bahan pembersih apabila tidak secara khusus ditampilkan di petunjuk pengguna.
- Jika Anda membersihkan filter yang dapat dicuci dengan air, pastikan filter tersebut benar-benar kering sebelum Anda memasangnya kembali ke alat. Jangan keringkan filter di bawah sinar matahari langsung, di atas radiator atau di dalam pengering pakaian. Gantilah filter yang dapat dicuci jika tidak dapat lagi dibersihkan dengan benar atau rusak.
- Untuk menjaga agar kinerja penyedot debu dan kemampuan menahan debu tetap optimum, gantilah selalu filternya dengan filter asli Philips dengan tipe yang tepat (lihat bab 'Memesan aksesoris').

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris alat ini (seperti filter dan nozel tambahan), harap kunjungi toko online kami di www.shop.philips.com/service. Jika toko online tidak tersedia di negara Anda, kunjungi dealer Philips atau pusat layanan Philips. Jika Anda mengalami kesulitan dalam memperoleh aksesoris bagi alat Anda, harap hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda dapat menemukan detail kontakannya dalam pamflet garansi internasional.

Lingkungan

Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukannya, berarti Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 1).

Garansi dan layanan

Jika Anda membutuhkan servis atau informasi atau mengalami masalah, harap kunjungi situs web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda. Anda dapat menemukan nomor teleponnya dalam pamflet garansi internasional. Jika tidak ada Pusat Layanan Konsumen di negara Anda, kunjungi dealer Philips setempat.

Pemecahan masalah

1 Daya isap tidak memadai.

- A Wadah debu mungkin penuh. Kosongkan wadah debu.
- B Mungkin filternya kotor. Bersihkan atau ganti filter tersebut.
- C Nozel, pipa atau selang mungkin tersumbat. Untuk menyingkirkan penghalang tersebut, lepaskan item yang tersumbat dan pasanglah (sejauh memungkinkan) dengan cara lain. Hidupkan penyedot debu untuk memaksa udara melalui item yang tersumbat dalam arah berlawanan.

2 Saat saya menggunakan penyedot debu, kadang saya merasakan kejutan listrik.

- A Penyedot debu Anda akan menghasilkan listrik statis. Semakin rendah kelembapan udara di ruangan, semakin besar listrik statis yang ditimbulkan oleh alat. Hilangkan muatan listrik pada alat dengan sering-sering menempelkan pipa pada benda logam lain di ruangan (misalnya kaki meja atau kursi, pemanas ruangan, dsb.). Anda juga dapat menambah tingkat kelembapan udara dalam ruangan.

한국어

소개

Philips 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받을 수 있도록 www.philips.com/welcome 에서 제품을 등록하여 주십시오.

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 물이나 다른 용액, 가연성 물질, 타고 남은 재는 절대 흡입하지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 만약 플러그나 전원 코드 또는 제품이 손상되었을 경우에는 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 호스, 연장관 또는 기타 액세서리를 눈, 귀에 갖다 대거나 입에 넣지 마십시오.

주의

- 필터 없이 제품을 사용하지 마십시오. 모터가 손상되고 제품의 수명이 단축될 수 있습니다.
- 모든 부품은 항상 사용자 설명서에 나온 대로 세척하십시오. 사용자 설명서에 나오지 않은 부품인 경우 물 및/또는 세제로 세척하지 마십시오.
- 세척 가능 필터를 물로 세척하는 경우 제품에 다시 넣기 전에 필터가 완전히 말랐는지 확인하십시오. 필터를 직사광선, 라디에이터 또는 회전식 건조기로 건조시키지 마십시오. 청소한 후에도 재사용이 불가능할 정도로 지저분하거나 손상된 경우 세척 가능 필터를 교체하십시오.
- 진공 청소기의 최상의 먼지 제거 성능을 위해 필터는 반드시 정품 필립스 필터로 교체하십시오('액세서리 주문' 란 참조).

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

액세서리 주문

본 제품의 액세서리(필터, 추가 노즐 등)를 주문하려면 필립스 웹사이트 www.shop.philips.com/service 를 방문하십시오. 해당 국가에서 온라인 쇼핑이 불가능한 경우 필립스 대리점이나 필립스 서비스 센터에 문의하십시오. 본 제품의 액세서리를 구하기 어려운 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 연락처 정보는 전세계 제품 보증서에 기재되어 있습니다.

환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 1).

품질 보증 및 서비스

더 자세한 정보가 필요하거나 제품을 사용하는 데 문제가 있을 경우에는, 필립스전자 홈페이지(www.philips.com/support) 를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. * (주)필립스전자: (02)709-1200 * 고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

문제 해결

1 흡입력이 약합니다.

- A 먼지통이 가득 차 있을 수 있습니다. 먼지통을 비우십시오.
- B 필터가 더러울 수 있습니다. 필터를 세척하거나 교체하십시오.
- C 노즐, 연장관 또는 호스가 막혔을 수 있습니다. 이물질 제거하려면 막힌 부분을 분리하여 반대 방향으로 가능한 멀리 연결하십시오. 진공 청소기의 전원을 켜서 막힌 부분에 공기가 반대 방향으로 통하도록 하십시오.

2 진공 청소기로 청소할 때 가끔씩 정전기가 일어납니다.

- A 진공 청소기는 정전기를 유발합니다. 습도가 낮을수록 정전기가 더 많이 생깁니다. 실내에서 연장관을 금속 물체(예: 테이블, 의자 또는 라디에이터 등의 다리)와 수시로 접촉하도록 하여 제품을 방전시킵니다. 라디에이터 위나 근처에 물을 채운 그릇을 놓는 방법으로 실내 습도를 높일 수도 있습니다.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan memvakum air atau sebarang cecair lain, bahan membakar atau abu panas.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur atau perkakas itu sendiri rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti diganti oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Jangan menuding hos, tiub atau sebarang aksesori lain pada mata atau telinga ataupun meletakkannya ke dalam mulut anda.

Awas

- Jangan sekali-kali menggunakan perkakas tanpa sebarang penuras. Ini akan merosakkan motor dan memendekkan hayat perkakas.
- Sentiasa membersihkan semua bahagian seperti ditunjukkan dalam manual pengguna. Jangan membersihkan sebarang bahagian dengan air dan/atau agen pembersih jika ini tidak ditunjukkan terutamanya dalam manual pengguna.
- Jika anda membersihkan penuras boleh dibasuh dengan air, pastikan ianya benar-benar kering sebelum anda meletakkannya semula ke dalam perkakas. Jangan mengeringkan penuras di bawah cahaya matahari, pada radiator atau dalam mesin pengering. Gantikan penuras jika ianya tidak lagi dibersihkan dengan betul atau jika ianya rosak.
- Untuk menjamin pengekal habuk serta prestasi pembersih vakum yang optimum, sentiasa gantikan penuras dengan penuras Philips jenis betul (lihat bab 'Memesan aksesori').

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori bagi perkakas ini (seperti penuras dan muncung tambahan), sila lawati kedai dalam talian kami di www.shop.philips.com/service. Jika kedai dalam talian tidak tersedia di negeri anda, pergi ke pembekal Philips atau pusat khidmat Philips. Jika anda menghadapi sebarang kesukaran mendapatkan aksesori bagi perkakas anda, sila hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas bersama sampah rumah biasa pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 1).

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila layari laman web Philips di www.philips.com/support atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapati nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, temui wakil penjual Philips setempat anda.

Penyelesai Masalah

1 Kuasa sedutan tidak mencukupi.

- A Bekas habuk mungkin penuh. Kosongkan bekas habuk tersebut.
- B Penuras mungkin kotor. Bersihkan atau gantikan penuras.
- C Muncung, tiub atau hos mungkin tersumbat. Untuk mengalihkan halangan, cabut item yang tersumbat dan sambungkannya (sebaik yang mungkin) secara terbalik. Hidupkan pembersih vakum untuk memaksa udara melalui item yang tersekat dalam arah yang bertentangan.

2 Kadang-kadang saya terasa kejutan elektrik ketika menggunakan pembersih vakum.

- A Pembersih vakum anda membina elektrik statik. Lebih rendah kelembapan udara lebih tinggi elektrik statik yang dibina oleh perkakas. Nyahcas perkakas dengan memegang tiub bertentangan dengan objek logam lain dalam bilik dengan kerap (contohnya kaki meja atau kerusi, radiator dll.). Anda juga boleh meningkatkan tahap kelembapan udara di dalam bilik.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido, substâncias inflamáveis ou cinzas quentes.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Não aponte a mangueira, o tubo nem qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem os coloque na boca.

Cuidado

- Nunca utilize o aparelho sem os filtros. Isto pode danificar o motor e diminuir a vida útil do aparelho.
- Limpe sempre todas as peças conforme indicado no manual do utilizador. Não limpe nenhuma peça com água e/ou agentes de limpeza se isto não for indicado especificamente no manual do utilizador.
- Se lavar um filtro lavável com água, assegure-se de que este está completamente seco antes de o colocar novamente no aparelho. Não seque o filtro exposto à luz solar directa, num radiador nem numa máquina de secar roupa. Substitua um filtro lavável quando não for possível limpá-lo adequadamente ou se este estiver danificado.
- Para garantir um desempenho e retenção do pó perfeitos do aspirador, substitua sempre os filtros por filtros originais da Philips do modelo correcto (consulte o capítulo "Encomendar acessórios").

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios para este aparelho (como filtros e bicos adicionais), visite a nossa loja online em www.shop.philips.com/service. Se não tiver uma loja online disponível no seu país, dirija-se ao seu distribuidor Philips ou a um centro de assistência Philips. Se tiver dificuldades em obter acessórios para o seu aparelho, contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Pode encontrar os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial.

Meio ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 1).

Garantia e assistência

Se precisar de assistência ou informações, ou se tiver algum problema, visite o Web site da Philips em www.philips.com/support ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país. Poderá encontrar o número de telefone no folheto de garantia mundial. Se não houver um Centro de Apoio ao Cliente no seu país, dirija-se ao representante local da Philips.

Resolução de problemas

1 A potência de sucção é insuficiente.

- A O compartimento para o pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento para o pó.
- B Os filtros podem estar sujos. Limpe ou substitua os filtros.
- C O bico, o tubo ou a mangueira podem estar obstruídos. Para os desobstruir, retire a peça com a obstrução e monte-a (se possível) na posição contrária. Ligue o aspirador de modo a forçar o ar através da peça obstruída na direcção oposta.

2 Quando utilizo o meu aspirador, por vezes, sinto choques eléctricos.

- A O seu aspirador acumula electricidade estática. Quanto mais baixa for a humidade do ar, mais electricidade estática é acumulada pelo aparelho. Descarregue o aparelho encostando o tubo frequentemente a outros objectos de metal na divisão (por exemplo às pernas de uma mesa ou de uma cadeira, a um radiador, etc.). Também pode aumentar o nível de humidade do ar na divisão.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่ คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- ห้ามใช้ตูดน้ำหรือของเหลวอื่นๆ สารที่ติดไฟง่าย หรือใช้ผ้าที่มีความร้อน

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดการชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจากฟิลิปส์ หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจากฟิลิปส์ดำเนินการเปลี่ยนให้ เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสบสัสมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามหันหรือวาง ท่อดูดฝุ่น หรืออุปกรณ์เสริมอื่นใดไปที่ตาหรือหู หรือใส่ไปในปาก

ข้อควรระวัง

- ห้ามใช้งานเครื่องโดยไม่มีแผ่นกรองเพราะอาจทำให้มอเตอร์ชำรุดเสียหายและอายุการใช้งานของเครื่องสั้นลง
- ให้ทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นอย่างสม่ำเสมอตามที่แสดงไว้ในคู่มือผู้ใช้ ทั้งนี้ อย่าทำความสะอาดชิ้นส่วนใดๆ ด้วยน้ำและ/หรือตัวย่นยาทำความสะอาด หากไม่มีแสดงไว้ในคู่มือผู้ใช้
- หากคุณทำความสะอาดแผ่นกรองชนิดล้างทำความสะอาดได้ด้วยน้ำ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นกรองแห้งสนิทดีแล้วก่อนที่คุณจะประกอบกลับเข้าไปในเครื่อง อย่าทำแผ่นกรองให้แห้งด้วยการตากแดดโดยตรง, อย่างวางไว้บนเครื่องทำความร้อน หรือใส่ในเครื่องอบผ้า ให้เปลี่ยนแผ่นกรองชนิดล้างทำความสะอาดได้ หากไม่สามารถทำความสะอาดแผ่นกรองให้สะอาดได้อีกต่อไป หรือหากแผ่นกรองเสียหาย
- เพื่อการรับประกันในประสิทธิภาพการดูดฝุ่นและประสิทธิภาพของเครื่องดูดฝุ่น ให้เปลี่ยนแผ่นกรองด้วยแผ่นกรองของแท้จาก Philips ที่เหมาะกับรุ่น (ดูที่บท "การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม")

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริม (เช่น แผ่นกรองและหัวดูดเสริม) สำหรับเครื่องนี้ โปรดไปที่ร้านค้าออนไลน์ของเราที่ www.shop.philips.com/service หากไม่มีร้านค้าออนไลน์ในประเทศของคุณ โปรดไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips หรือศูนย์บริการ Philips หากคุณไม่สามารถซื้ออุปกรณ์เสริมสำหรับเครื่องนี้ได้ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ โดยค้นหารายละเอียดการติดต่อได้ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด (รูปที่ 1)

การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือหากคุณมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของบริษั Philips ในประเทศของคุณ หมายเลขโทรศัพท์ที่ขอศูนย์บริการลูกค้า อยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศ

การแก้ปัญหา

1 พลังในการดูดฝุ่นไม่เพียงพอ

- A ตั้งเก็บฝุ่นอาจเต็ม ให้ฝุ่นเต็มถึง
- B แผ่นกรองอาจสกปรก ทำความสะอาดหรือเปลี่ยนแผ่นกรอง
- C หัวดูด ท่อดูดฝุ่น หรือท่อวางอาจอุดตัน ในการขัดล้างสิ่งอุดตัน ให้ถอดท่อที่อุดตันออก แล้วใส่กลับเข้าไปอีกด้านหนึ่ง (ให้ลึกที่สุด) เปิดเครื่องดูดฝุ่น เพื่อใช้แรงดูดสลยสิ่งอุดตันในอีกด้านหนึ่ง

2 ขณะที่ใช้เครื่องดูดฝุ่น ในบางครั้งฉันรู้สึกวุ่นวายไฟดูด

- A เครื่องดูดฝุ่นจะสร้างไฟฟ้าสถิตย์ ความชื้นอากาศต่ำมากเท่าใด เครื่องก็จะสร้างไฟฟ้าสถิตย์มากขึ้นเท่านั้น ในการคายประจุของเครื่อง ให้พียงท่อดูดฝุ่นกับวัตถุอื่นที่เป็นเหล็กภายในห้องบ่อยๆ (เช่น ขาโต๊ะหรือเก้าอี้ เครื่องทำความร้อน และอื่นๆ) คุณจะสามารถเพิ่มระดับความชื้นอากาศในห้องได้

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác, các chất dễ cháy hoặc tro nóng.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hay chính thiết bị bị hư hỏng.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không trở ồng mềm, ồng hoặc bất kỳ phụ kiện nào khác vào mắt hoặc tai hoặc không cho vào miệng bạn.

Chú ý

- Không sử dụng thiết bị khi không có bất kỳ bộ lọc nào. Như vậy sẽ làm hỏng mô-tơ và giảm tuổi thọ của thiết bị.
- Luôn rửa sạch tất cả các bộ phận như mô tả trong hướng dẫn sử dụng. Không rửa bất kỳ bộ phận nào với nước hoặc chất tẩy rửa nếu điều này không được ghi cụ thể trong hướng dẫn sử dụng.
- Nếu bạn làm sạch bộ lọc có thể rửa được với nước, hãy đảm bảo nó khô hoàn toàn trước khi bạn đặt nó lại vào thiết bị. Không làm khô bộ lọc trước tiếp dưới ánh nắng mặt trời, trên lò sưởi hoặc trong máy sấy đảo. Thay bộ lọc có thể rửa được nếu nó không thể được rửa sạch đúng mức hoặc nếu bị hư.
- Để đảm bảo sự giữ lại bụi và hiệu suất tối ưu của máy hút bụi, luôn thay bộ lọc bằng bộ lọc Philips chính hãng đúng loại (xem chương "Đặt mua phụ kiện").

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định liên quan đến mức phơi nhiễm từ trường điện.

Đặt mua các phụ kiện

Để mua các phụ kiện (như bộ lọc và đầu vòi bổ sung) cho thiết bị này, vui lòng ghé thăm cửa hàng trực tuyến của chúng tôi tại www.shop.philips.com/service. Nếu không có cửa hàng trực tuyến cho quốc gia của bạn, hãy đến đại lý Philips hoặc trung tâm dịch vụ của Philips. Nếu bạn gặp bất kỳ khó khăn nào trong việc đặt mua phụ kiện, vui lòng liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở quốc gia của bạn. Bạn sẽ tìm thấy chi tiết liên hệ trên tờ bảo hành toàn cầu.

■ 環境

- 請勿將吸塵器與垃圾袋一起丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 1)

■ 保固與服務

如需購買本產品的配件(例如濾網及額外的吸頭)，請造訪我們的線上商店：www.shop.philips.com/service。若您所在國家/地區沒有線上商店，請聯絡您的飛利浦經銷商或飛利浦服務中心。如果無法取得產品的配件，請聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。如需詳細聯絡資料，請參閱全球保證書。

■ 疑難排解

- 1 吸力不足。
 - A 集塵盒可能已滿。請清空集塵盒。
 - B 濾網可能已經髒污。請清潔或更換濾網。
 - C 吸頭、吸塵管或軟管可能已經阻塞。若要去除阻塞物，請拆除阻塞的部分，並將它以相反的方向(盡可能地)連接。打開吸塵器電源，使空氣以相反方向強制吹出阻塞的部分。

- 2 使用吸塵器時，偶爾有觸電的感覺。
 - A 您的吸塵器會產生靜電。空氣濕度越低，產品越容易產生靜電。請不時以吸塵管碰觸房間中的其他金屬物體(例如，桌腳或椅腳、暖氣等)，為產品放電。您也可以提高房間內的空氣濕度。

■ 繁體中文

■ 簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

■ 重要事項

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

■ 危險

- 請勿使用吸塵器吸水或任何其他液體、易燃物質或高溫的灰燼。

■ 警示

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電壓相符。
- 當插頭、電線或產品本身受損時，請勿使用產品。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓兒童接觸產品與電線。
- 請勿將軟管、吸塵管或其他配件指向眼睛或耳朵，也請勿將其放入口中。

■ 警告

- 請勿在未安裝濾網的狀態下使用本產品，否則可能會損壞馬達並縮短產品壽命。
- 請務必以使用手冊所述之方法清潔所有零件。若使用手冊未特別指示可使用水及/或清潔劑，則請勿用水及/或清潔劑清潔任何零件。
- 如果您用水清潔可洗式濾網，請確保濾網完全乾燥後，再裝回產品內。請勿將濾網直接曝曬在陽光下、放在暖器上或置於滾筒式烘乾機中等方式進行烘乾。當可洗式濾網已經無法確實清潔乾淨或損壞時，請加以更換。
- 為確保灰塵防護及吸塵的最佳效能，請務必以飛利浦原廠同型號的濾網加以更換(請參閱「訂購配件」單元)。

■ 電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

■ 訂購配件

如需購買本產品的配件(例如濾網及額外的吸頭)，請造訪我們的線上商店：www.shop.philips.com/service。若您所在國家/地區沒有線上商店，請聯絡您的飛利浦經銷商或飛利浦服務中心。如果無法取得產品的配件，請聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。如需詳細聯絡資料，請參閱全球保證書。

■ 環境保護

- 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 1)

■ 保固與服務

若您需要相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站：www.philips.com/support，或聯絡當地的飛利浦客戶服務中心，您可以在全球保證書上找到聯絡電話。若您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

■ 疑難排解

- 1 吸力不足。
 - A 集塵盒可能已滿。請清空集塵盒。
 - B 濾網可能已經髒污。請清潔或更換濾網。
 - C 吸頭、吸塵管或軟管可能已經阻塞。若要去除阻塞物，請拆除阻塞的部分，並將它以相反的方向(盡可能地)連接。打開吸塵器電源，使空氣以相反方向強制吹出阻塞的部分。
- 2 使用吸塵器時，偶爾有觸電的感覺。
 - A 您的吸塵器會產生靜電。空氣濕度越低，產品越容易產生靜電。請不時以吸塵管碰觸房間中的其他金屬物體(例如，桌腳或椅腳、暖氣等)，為產品放電。您也可以提高房間內的空氣濕度。

■ 简体中文

■ 简介

感谢您的惠顾，欢迎光临飞利浦！为了您能充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。

■ 注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。

■ 危险

- 切勿吸入水或其它液体、易燃物质或热灰。

■ 警告

- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身受损，请勿使用本产品。
- 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
- 肢体不健全、精神有障碍及缺乏相关经验和知识的人(包括儿童)必须在监护人的监督及指导下使用。
- 将产品及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 切勿将软管、硬管或任何其它附件指向眼睛或耳朵，也不要放在口中。

■ 注意

- 切勿在没有任何滤网的情况下使用本产品。这会损坏马达并缩短产品的使用寿命。
- 务必按照用户手册中的说明清洁所有部件。请勿使用水和/或清洁剂清洁任何部件(如果用户手册中未特别说明)。
- 如果用水清洁可水洗滤网，确保其完全干燥，然后再放回产品中。切勿在阳光直射处、暖气管上或转筒式干燥机中干燥滤网。如果无法再正常清洁水洗滤网或其已损坏，请加以更换。
- 为保证吸尘器的最佳吸尘效果和性能，请务必用正确型号的原装飞利浦过滤网来替换滤网(请参阅“订购附件”一章)。

■ 电磁场 (EMF)

本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

订购附件

要购买本产品的附件（例如滤网和其它吸嘴），请访问我们的在线商城 www.shop.philips.com/service。如果您的国家/地区没有在线商城，请联系您的飞利浦经销商或飞利浦服务中心。如果您在购买产品的附件时遇到困难，请联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。可在全球保修卡中找到其详细联系信息。

环保

- 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。（图 1）

保修与服务

如果您需要服务或信息，或者有任何疑问，请访问飞利浦网站：www.philips.com/support。您也可与您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心联系（可从全球保修卡中找到其电话号码）。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请与当地的飞利浦经销商联系。

故障种类和处理方法

1 吸力不足。

- A 集尘桶可能已满。清空集尘桶。
- B 过滤网可能脏了。清洁或更换过滤网。
- C 吸嘴、硬管或软管可能被阻塞。要清除阻塞物，请将阻塞的部分拆下，并将它反向连接（尽可能离远一些）。打开吸尘器的电源，强迫气流反方向通过阻塞的部位。

2 有时，在使用吸尘器时会有触电的感觉。

- A 您的真空吸尘器会积聚静电。空气湿度越低，产品积聚的静电就越多。经常握住硬管使其与房间中的其它金属物体接触（例如桌椅脚或电炉等）对产品进行放电。您也可以增加房间的空气湿度。

هينئاً لك على شراك هذا الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

لا تستخدم المكنسة في تنظيف المياه أو أي سائل آخر أو المواد القابلة للاشتعال أو الرماد الساخن.

- تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود تلف بسلك التيار الكهربائي أو القابض أو الجهاز نفسه.
- في حال تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله عن طريق شركة Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- هذا الجهاز يمكن استخدامه بواسطة الأطفال في سن 8 سنوات أو أكثر وبواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- يجب ألا يقوم الأطفال بعمليات التنظيف والصيانة العادية إلا إذا كانوا أكبر من 8 أعوام وتحت إشراف الكبار.
- احفظ والجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 أعوام.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- لا تقم بتوجيه الخرطوم أو الأنبوب أو أي ملحق آخر جهة العين أو الأذن أو تضع هذه الأشياء في الفم.

- لا تستخدم الجهاز بدون أي من الفلاتر. يمكن أن يتسبب ذلك في تلف الموتور وتقليل عمر الجهاز.
- احرص دوماً على تنظيف جميع الأجزاء على النحو المشروح في دليل المستخدم. لا تستخدم المياه و/أو المنظفات في تنظيف أي أجزاء إذا لم يتم شرح هذا الأمر خصيصاً في دليل المستخدم.
- في حالة استخدام المياه في تنظيف الفلتر القابل للغسيل، تأكد من جفافه تماماً قبل تركيبه مرة أخرى في الجهاز. لا تجفف الفلتر في أشعة الشمس المباشرة أو على الرادياتور أو في المجفف.
- استبدل الفلتر القابل للغسيل بأخر جديد إذا تعذر تنظيفه بصورة سليمة أو إذا تعرض للتلوث.
- لضمان أفضل أداء للمكنسة الكهربائية واحتجاز الغبار، احرص دوماً على استبدال الفلاتر بفلتر Philips الأصلية من النوع الصحيح (راجع الفصل "طلب الملحقات").

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

طلب الملحقات

لشراء ملحقات (مثل الفلاتر والفوهات الإضافية) لهذا الجهاز، يرجى زيارة متجرنا الإلكتروني على العنوان www.shop.philips.com/service. وإذا لم يكن المتجر الإلكتروني متوفراً في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو إلى أي مركز صيانة تابع لشركة Philips. إذا واجهتك أي صعوبات في الحصول على ملحقات لجهازك، يُرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على بيانات الاتصال الخاصة به من كتيب الضمان العالمي.

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فانت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل 1).

الضمان والصيانة

إذا كنت في حاجة إلى الصيانة أو المعلومات أو إذا واجهتك أية مشكلة، يرجى زيارة موقع شركة Philips الإلكتروني على www.philips.com/support أو الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك. يمكنك الحصول على رقم الهاتف الخاص به من كتيب الضمان العالمي. في حال عدم وجود مركز رعاية المستهلك في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك.

اكتشاف المشكلات وحلها

1 قوة الشفط غير كافية.

- A قد تكون حاوية الغبار ممتلئة. قم بتفريغ حاوية الغبار.
- B قد تكون الفلاتر متسخة. قم بتنظيف الفلاتر أو استبدالها.
- C قد يكون هناك انسدادات في الفوهة أو الأنبوب أو الخرطوم. فك القطعة المسدودة (بأسرع ما يمكن) لإزالة العائق ثم ركبها بشكل عكسي. شغل المكنسة الكهربائية حتى يتدفق الهواء في الاتجاه العكسي في القطعة المسدودة.

2 عندما أستخدم المكنسة الكهربائية أشعر أحياناً بصدمات كهربائية.

- A تقوم مكنستك الكهربائية بتوليد كهرباء استاتيكية. كلما كانت رطوبة الجو منخفضة، زادت الكهرباء الاستاتيكية التي يولدها الجهاز. يجب تفريغ الشحنات الكهربائية من الجهاز عن طريق حمل الأنبوب مقابل العناصر المعدنية الأخرى الموجودة في الغرفة (مثل أرجل المنضدة أو الكرسي أو الرادياتور، وغيره). يمكنك كذلك زيادة مستوى رطوبة الهواء في الغرفة (مثلاً على عن طريق وضع أوعية مملوءة بالمياه على أجهزة الرادياتور أو بالقرب منها).

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی ارائه شده Philips، محصول خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

این اطلاعات مهم را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

- هرگز آب یا هر مایع دیگر، مواد قابل اشتعال یا خاکستر داغ را جارو نکنید.

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- در صورتی که سیم و دو شاخه و یا خود دستگاه آسیب دیده باشد از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تأیید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- این دستگاه توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و توسط افرادی که توانایی بدنی، حسی و ذهنی آنان پایین است یا تجربه و اطلاعات لازم را در اختیار ندارد در صورتی می تواند استفاده شود که تحت نظارت و آموزش لازم برای استفاده از دستگاه به روش ایمن قرار گرفته و خطرهای مربوطه را درک نمایند.
- تمیز کردن و نگهداری از دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه ۸ سال سن داشته و تحت نظارت باشند.
- دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان کمتر از ۸ سال دور نگاه دارید.
- کودکان باید تحت مراقبت قرار داشته باشند تا مطمئن شوید که با دستگاه بازی نمی کنند.
- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.
- شیلینگ، لوله یا لوازم جانبی دیگر را به طرف چشم یا گوش نگیرید یا آن را در دهان خود قرار ندهید.

- هرگز از دستگاه بدون فیلتر استفاده نکنید. این کار می تواند باعث آسیب رسیدن به موتور گردیده و عمر دستگاه را کوتاه کند.
- همیشه کلیه قطعاتی که در دفترچه راهنمای کاربر نمایش داده شده اند را تمیز کنید. در صورتی که در دفترچه راهنمای کاربر دقیقاً مشخص نشده باشد، قطعات را با آب و/یا مواد تمیز کننده تمیز نکنید.
- اگر فیلتر قابل شستشو را با آب تمیز می کنید، مطمئن شوید قبل از قرار دادن مجدد آن کاملاً خشک می باشد. فیلتر سفنجی و فیلتر اصلی را روی رادياتور یا در خشک کن خشک نکنید.
- فیلتر قابل شستشو را در صورتی که درست تمیز نشود یا صدمه دیده باشد، تعویض کنید.
- جهت تضمین نگهداری گرد و غبار و عملکرد جارو برقی، همیشه فیلترها را با فیلترهای اصلی Philips مخصوص مدل مربوطه تعویض کنید (به بخش "سفارش لوازم جانبی" مراجعه کنید).

میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips ازلیکه استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) پیروی می کند.

سفارش دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی این دستگاه (مانند فیلتر و دهانکهای اضافه) به فروشگاه آنلاین ما به نشانی www.shop.philips.com/service مراجعه کنید. اگر خرید آنلاین در کشور شما موجود نباشد به فروشگاه Philips یا مرکز خدمات Philips مراجعه کنید. اگر در تهیه ابزارها یا لوازم تعویضی دستگاهتان دچار مشکل می باشید، لطفاً با مرکز خدمات مصرف کنندگان Philips در کشور خود تماس بگیرید. اطلاعات این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در مرحله های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل 1).

ضمانت و سرویس

اگر به اطلاعات نیاز دارید یا با مشکلی روبرو شدید، لطفاً از سایت اینترنتی Philips به نشانی www.philips.com/support بازدید کرده یا با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید. شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد. اگر در کشور شما مرکز حمایت از مشتری وجود ندارد به فروشنده لوازم Philips مراجعه کنید.

عیب یابی

1 قدرت مکش کافی نیست.

- A محفظه گرد و غبار ممکن است پر باشد. محفظه گرد و غبار را تخلیه کنید.
- B فیلترها ممکن است کثیف باشند. فیلترهای را تمیز کرده یا آنان را تعویض کنید.
- C دهانک، لوله یا شیلینگ ممکن است مسدود شده باشند. برای رفع انسداد، مورد مسدود شده را باز کرده و از طرف دیگر وصل کنید (تا آنجا که ممکن است). جارو برقی را روشن کنید تا هوا را با فشار به درون مورد مسدود شده در جهت مخالف وارد کنید.

2 هنگامی که از جارو برقی استفاده می کنم، گاهی اوقات احساس می کنم شوک الکتریکی گرفته ام.

- A جارو برقی شما در خود الکتریسته ساکن ذخیره کرده است. اگر هوای اتاقها دارای رطوبت کم باشد، الکتریسته ساکن بیشتری در دستگاه تولید می شود. الکتریسته ساکن دستگاه را بطور مدام با نگاه داشتن لوله در مقابل اشیاء فلزی دیگر در اتاق تخلیه نمایید (مانند پایه های میز یا صندلی، رادياتور و غیره). می توانید درجه رطوبت هوای اتاق را افزایش دهید (مثلاً با قرار دادن کاسه های پر از آب روی رادياتور یا در مجاورت آن).